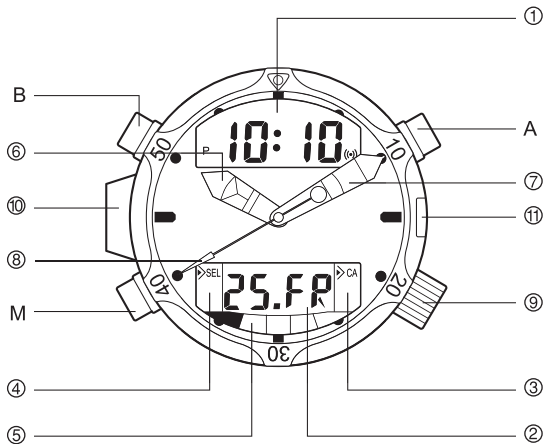


CITIZEN®

Модель № JP1* Калибр № C50***

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

CTZ-B6781



Данные часы предназначены для использования во время погружений, обладают двумя дисплеями (цифровым и аналоговым) и электронным датчиком глубины погружения. При попадании воды часы автоматически переходят в режим дайвинга без переключения режимов.

При погружении на дисплее автоматически будут представлены время погружений, текущая глубина, максимальная глубина и температура воды.

Часы снабжены записной книжкой, которые сохраняют записи четырех погружений, а также звуковыми сигналами (сигнализирующими о высокой скорости погружения/всплытия).

Данные часы снабжены высокой защитой от воды, что позволяет погружаться до 200 метров.

Проверка и замена компонентов часов должна производиться только сервисным центром фирмы CITIZEN.

Содержание

A. Погружение с использованием данных часов	6
Безопасное погружение.....	6
Случаи небезопасного использования датчика глубины	
Остановка использования часов.....	9
B. Компоненты часов	10
C. Переключение режимов	14
D. Режим текущего времени/даты	16
Установка текущего времени/даты	18
E. Режим будильника	20
Включение/выключение будильника	21
Проверка звучания сигнала.....	21
F. Режим секундомера	22
Использование секундомера	23
G. Режим записной книжки дайвинга	26
Просмотр сохраненных данных	28
H. Звуковые сигналы режима дайвинга	34
Установка звуковых сигналов	36
Монитор индикатора звукового сигнала.....	37

I. Режим дайвинга	38
Измерения режима дайвинга	40
J. Меры предосторожности при использовании часов в режиме дайвинга	42
K. Индикаторы нарушения безопасности во время погружений	44
L. Индикатор нарушений работы часов	47
M. Сброс значений	49
N. Элемент питания	50
O. Прочие функции	52
Вращающийся корпус	52
Отсутствие необходимости декомпрессии	53
P. Уход за часами	54
Q. Технические характеристики	60

Погружение с использованием данных часов

Дайвинг может быть безопасным и приятным занятием при условии соблюдения мер безопасности во время погружений. Тем не менее, данное занятие связано с определенным риском для здоровья, поэтому обязательно пройдите необходимый курс безопасности погружений. Пожалуйста, используйте данные часы во время погружений только, после внимательного прочтения данного руководства. Использование часов в других целях может привести к нарушению их функционирования.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Безопасное погружение:

1. Используйте данные часы после прохождения курса безопасности погружений.
2. Всегда совершайте погружения с более опытными партнерами. Данные часы не являются заменой человеку.
3. Рекомендуемая глубина погружений – 15-20 метров, тем не менее, шкала индикатора глубины показывает значения до 80 метров.

4. Своевременно производите замену элемента питания. Приблизительный срок службы элемента питания – 2 года. Тем не менее, срок службы зависит от частоты использования часов. **Замена элемента питания должна производиться только сервисным центром фирмы CITIZEN.**
5. После окончания погружений отдыхайте достаточное количество времени. Полет в самолете или перемещение на высоту может привести к снижению давления.
6. Значения глубины, показываемые данными часами, являются относительными.
7. Не поднимайтесь на поверхность воды слишком быстро. Средняя скорость перемещения – 9 метров (30 футов) в минуту.

Не используйте датчик измерения глубины, если

1. Вы находитесь на высоте более 4000 метров (13,124 футов). В данном случае часы не могут показывать правильные значения.

2. При температурах вне допустимого диапазона: -5.0°C – $+40^{\circ}\text{C}$ (23°F – 104°F).
3. При потенциальной угрозе здоровью или жизни.
4. При погружениях на глубины, при которых требуется гелиево-кислородная смесь.

Не используйте данные часы, если:

1. На дисплее присутствует индикатор низкого заряда элемента питания (дисплей часов переключается на значение текущего времени, а секундная стрелка начинает перемещаться с шагом в 2 секунды).
 2. Показания глубины на шкале часов не соответствует значению, показываемому другими прибором.
 3. Часы останавливаются или показывают неверные значения (избегайте ударов часов о камни или прочие твердые поверхности).
- * Проверка и замена компонентов часов должны производиться только сервисным центром фирмы CITIZEN.**

Компоненты часов

Название		Режим текущего времени/даты	
①: Цифровой дисплей (I)		Часы, минуты, до полудня/после полудня	Часы
②: Цифровой дисплей (II)		Дата, число/секунды или термометр	Вкл
③: Руководство по использованию кнопки A		➤ CA	
④: Руководство по использованию кнопки B		➤ SEL	
⑤: Индикатор режимов		TME	
⑥: Часовая стрелка			
⑦: Минутная стрелка			
⑧: Секундная стрелка			
⑨: Коронка			
A: Кнопка (A)	Одно нажатие	Переключение на значение секунд/дату, число	Переключ
	Нажатие в течение 2 секунд и более	Измерения термометра	Знач
B: Кнопка (B)	Одно нажатие	-	-
	Нажатие в течение 2 секунд и более	Переключение на режим установок времени	Переключ
M: Кнопка (M)	Одно нажатие	Переключение на режим будильника	Переключ
	Нажатие в течение 2 секунд и более	Переключение на режим дайвинга	Переключ

⑩ Датчик давления (использует давление воды для расчеты глубины погружения)

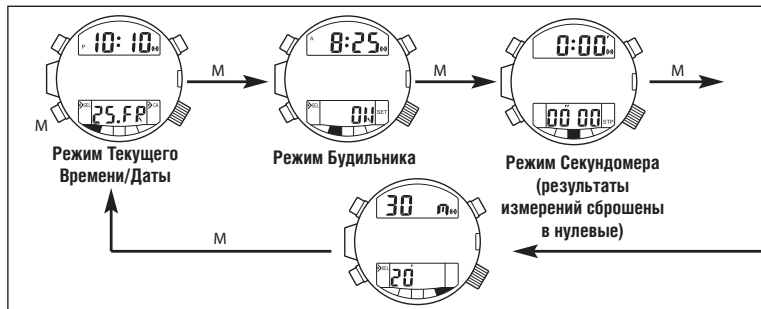
	Режим будильника	Режим секундомера
	Часы, минуты, до полудня/после полудня	Часы, минуты
	Включение/ выключение (ON/OFF)	Секунды, 1/100 секунд
	SET	STA
	➤ SEL	—
	ALM	CHR
	Значения часов	
	Значения минут	
	Значения часов	
	Установка времени циферблата	
ло	Переключение на установки ON/OFF	Переключение на начало/окончание работы
	Значения будильника	-
	-	Значения времени преодоления дистанции/сброс установок
	Переключение на установку времени будильника	-
	Переключение на режим секундомера	Переключение на режим записной книжки
	Переключение на режим дайвинга	Переключение на режим дайвинга

⑪: Датчик воды (при попадании воды часы автоматически переходят в режим погружения).

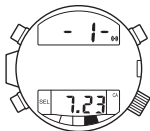
Название		Режим записной книжки	Режим звуковых сигналов дайвинга	Исход
Цифровой дисплей (I)		Количество погружений, максимальная глубина, стартовое время погружения, среднее значение глубины	Индикатор глубины	DIVE
Цифровой дисплей (II)		Месяц и число, время погружения, время окончания погружения, значение минимальной температуры	Индикатор времени погружений	DIVE
Руководство по использованию кнопки A		CA	-	
Руководство по использованию кнопки B		SEL	SEL	
Индикатор режимов		LOG	DAL	
Часовая стрелка				
Минутная стрелка				
Секундная стрелка				
Коронка				
A: Кнопка A	Одно нажатие	Просмотр данных внутри одной записи	-	Переключение на режим секундомера
	Нажатие в течение 2 секунд и более	-	Дисплей звуковых сигналов дайвинга	
B: Кнопка B	Одно нажатие	Просмотра записей	-	
	Нажатие в течение 2 секунд и более	-	Корректировка звуковых сигналов дайвинга	
M: Кнопка M	Одно нажатие	Переключение на режим звуковых сигналов дайвинга	Переключение на режим текущего времени/даты	
	Нажатие в течение 2 секунд и более	Переключение на режим дайвинга	Переключение на режим дайвинга	

Режим дайвинга		
Исходный дисплей	Дисплей погружений	Дисплей окончания измерений
DIVE	Значение текущей глубины, индикатор DIV	Индикатор 0.0m, DIV
DIVE	Время погружения	Время погружения
DIVE	CA	CA
DIVE	-	-
мигает	-	-
Значения часов		
Значения минут		
Значения часов		
Установка времени циферблата		
Переключение на ранее выбранный режим (кроме режима секундо-мера)	Просмотр максимального значения погружений, текущего значения температуры	Просмотр максимального значения погружений, минимального значения температуры
↑	-	-
↑	-	-
		Переключение на режим текущего времени/даты

Для перехода из одного режима в другой используйте кнопку “М”: Режим текущего времени/даты – Режим будильника – Режим секундомера/сброса установок – Режим записной книжки дайвинга – Режим звуковых сигналов дайвинга – Режим текущего времени/даты.

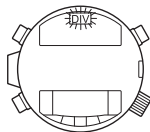


В Режим дайвинга можно перейти двумя способами: нажав кнопку (M) или при активации водного сенсора.



**Режим Записной Книжки
Дайвинга**

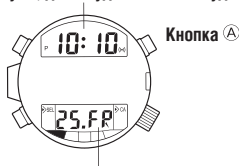
M



РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ/ДАТЫ

Цифровой дисплей (I)

Часы, минуты, до полудня/после полудня



Цифровой дисплей (II)

Месяц/дата, значение секунд или измерений температуры

Переключение значений нижнего дисплея

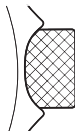
1. Нажатие кнопки “A” переключает значения месяца/числа или секунд.
2. Нажатие и удерживание в нажатом состоянии кнопки “A” позволяет перейти к измерению температуры окружающей среды. Данные измерения ведутся три минуты, каждые 10 секунд значения представляются на дисплее.

Диапазон измерений температуры: -5°C – $+40^{\circ}\text{C}$ (23°F – 104°F).

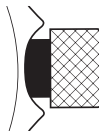
Коронка часов

1. Всегда возвращайте коронку в исходное положение после окончания установок часов.
2. Не нажимайте кнопки, когда коронка находится в вытянутом положении.
3. При попадании воды не вытягивайте и не поворачивайте коронку.

Заблокированная коронка



Разблокированная коронка



Установка текущего времени/даты (на дисплее)

В Режиме текущего времени нажмите и удерживайте кнопку “В” в течение нескольких секунд до начала мигания секунд, что означает начало установок.



- * Во время мигания секунд нажмите кнопку **A** для сброса значения секунд в нулевое.
- * Затем нажимайте кнопку “В” для перехода от одной установки к другой: Секунды – Минуты – Часы – Месяц – Число – Год – 12/24 формат представления времени – Секунды.
- * Для установки значений используйте кнопку **A**.
Нажатие кнопки “А” также переключает 12/24 часовой формат представления времени.
- * Если Вы не производите установки в течение 3 минут, часы автоматически выходят из режима установок.
- * Нажатие кнопки **M** на любом этапе установок позволяет выйти из режима установок.

Установка значения времени циферблата (аналогового времени)

1. Раскрутите коронку и вытяните её так, чтобы секундная стрелка перешла в положение 0.
2. Поворачивая коронку, установите часовую и минутную стрелки в значения на минуту позже значения времени на дисплее.
3. Верните коронку в исходное положение (когда значение секунд на дисплее будет нулевым).

РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА

- В данном режиме Вы можете установить будильник, который по достижении установленного времени включится на 15 секунд.

Обратите внимание на то, что во время работы Режима дайвинга будильник не работает.



Установка времени звучания будильника

- В Режиме будильника нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку B до начала мигания часов, что означает начало установки. Будильник часов при этом автоматически включается.
- Нажмите кнопку A для установки значения часов.

3. Для перехода к установкам минут нажмите кнопку **(B)**.
4. С помощью кнопки **(A)** установите значение минут.
 - * Удерживание кнопки в нажатом состоянии позволяет производить установки с большей скоростью. Формат 12/24 часов соответствует выбранному формату в Режиме текущего времени. Если Вы не производите установки в течение 3 минут, часы автоматически выходят из режима установок.
5. По окончании установок нажмите кнопку **(B)** или **(M)**.

Включение/выключение будильника

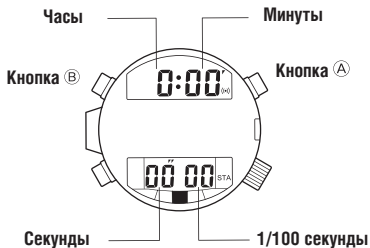
Для включения/выключения будильника нажимайте кнопку **(A)**.

Проверка звучания сигнала режима погружений

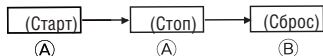
Нажимайте и удерживайте кнопку **(A)** в течение 2-х секунд.

РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

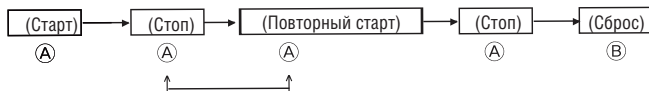
- Диапазон измерений секундомера ограничен 24 часами. Единица измерений секундомера – 1/100 секунд.



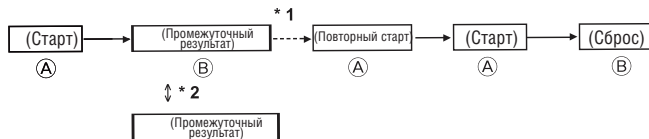
Обычное измерение



Измерение отдельных отрезков времени



Измерение времени с промежуточным результатом

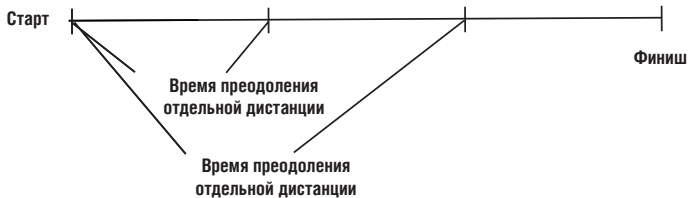


- Обратите внимание на то, что Вы не можете перейти в другой режим часов во время измерений.

Для перехода в другой режим сначала сбросьте значения секундомера в нулевые.

- Если Вы не производите измерений после сброса секундомера в нулевое значение в течение 3 минут, часы автоматически переходят в Режим текущего времени.

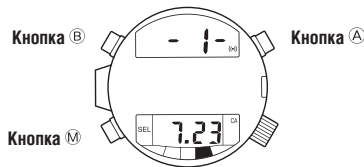
Во время измерений отдельных дистанций гонки на дисплее часов всегда присутствует общее значение времени измерений.



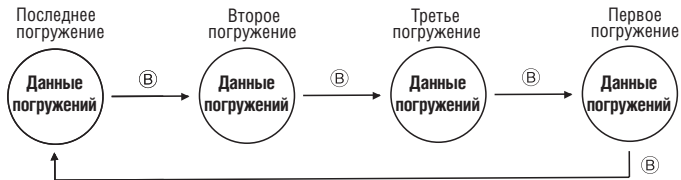
РЕЖИМ ЗАПИСНОЙ КНИЖКИ ДАЙВИНГА

Для перехода от Режиму Секундомера к Режиму Записной Книжки Дайвинга нажимайте кнопку **(M)**.

Вы можете сохранить данные четырех погружений.



- Для просмотра сохраненных записей нажимайте кнопку **В**.



Первой будет представлена последняя сохраненная запись.

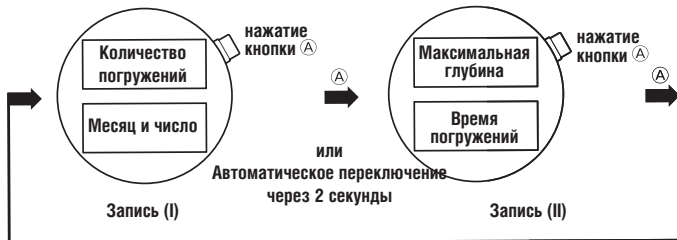
Для сохранения данных нового погружения автоматически удаляются самые старые данные.

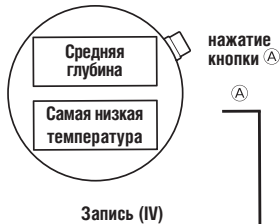
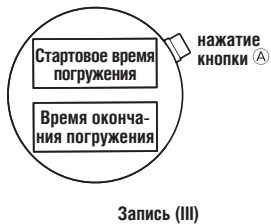
Если Вы не производите никаких действий в Режиме записной книжки в течение 3 минут, часы автоматически переходят в Режим текущего времени.

Просмотр сохраненных данных

Для переключения данных внутри одной записи нажимайте кнопку “А”: количество погружений/месяц и число – максимальная глубина погружений/время погружения – стартовое время погружения/время окончания погружения – средняя глубина/значение самой низкой температуры.

Для перехода от первых данных ко вторым нажимайте кнопку “А”, или произойдет автоматическое переключение после 2-х секунд.





- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Количество погружений: | означает количество погружений в один день (максимум 9). |
| 2. Месяц и дата погружения: | месяц и дата выполнения погружения. |
| 3. Максимальная глубина: | максимальное значение глубины, достигнутое за время одного погружения. |
| 4. Время погружений: | общее время нахождения под водой глубины более одного метра. Если дайвер опускается на глубину более 1 метра в течение 10 секунд после нахождения на глубине менее 1 метра, измерение времени погружения возобновляется с предыдущей зафиксированной отметки. Максимальное значение общего времени погружений – 100 минут. |

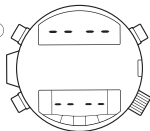
5. Стартовое время погружения: время погружения на глубину более 1 метра.
6. Время окончания погружения: время преодоления глубины менее одного метра от поверхности.

Если мигает значение глубины погружения, данные считаются неверными.

При появлении индикатора "ER" данные погружений считаются неверными.

Удаление данных всех записей

Кнопка **Ⓑ**



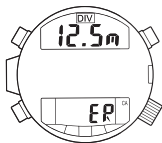
Кнопка **Ⓐ**

Одновременно нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопки **Ⓐ** и **Ⓑ**.

Индикация неверных показаний глубины погружения

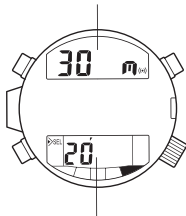


При появлении индикатора “ER” данные погружений считаются неверными.



РЕЖИМ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ ДАЙВИНГА

**Звуковой сигнал
глубины погружения**



**Звуковой сигнал
времени погружения**

Обратите внимание на то, что во время погружений не всегда отчетливо слышно звуковой сигнал часов.

Звуковые сигнала режима дайвинга

1. Индикатор глубины погружения – по достижении установленной глубины погружения прозвучит сигнал в течение 15 секунд. Диапазон установки глубины ограничен 80 метрами (260 футов). После достижения установленной глубины во время дальнейшего погружения звуковой сигнал будет звучать каждую минуту или установленное количество раз (0 – 5, в зависимости от Ваших установок).
 2. Индикатор времени погружения – по достижении установленного времени погружения прозвучит сигнал в течение 15 секунд. **Данный сигнал повторяться не будет.**
- * Если скорость погружения превышает 1.5 метра за 10 секунд, прозвучит сигнал в течение 10 секунд, что сигнализирует о слишком высокой скорости погружения.

Установка звуковых сигналов индикатора глубины и времени погружения



1. В Режиме звуковых сигналов дайвинга нажмите и удерживайте кнопку **B** в течение нескольких секунд для перехода к установкам. Установленное значение глубины начнет мигать. При этом значение нижнего дисплея переключается на значение количества повторов звукового сигнала.
2. С помощью кнопки **A** установите значение глубины погружения. Максимальное значение глубины – 80 метров.

* Удерживание кнопки в нажатом состоянии позволяет производить изменения с большей скоростью.

3. Нажмите кнопку **(B)** для перехода к установкам количества повторов звукового сигнала.
4. С помощью кнопки “A” введите количество повторов: ON (звучания сигнала каждую минуту после достижения установленной глубины) – OFF (функция повторов сигнала выключена) – 1 – 2 – 3 – 4 – 5.
5. Нажмите кнопку “B” для перехода к установкам времени погружения.
6. С помощью кнопки **(A)** введите значение времени: --- 5 – 10 – 15 – – 95 – ---.
Индикатор “- -” означает выключение сигнала индикатора.
7. По окончании установок нажмите кнопку **(B)** или **(M)**.

Монитор индикатора звукового сигнала

Удерживание кнопки **(A)** в нажатом состоянии переключает значения звуковых сигналов: сигнал индикатора глубины погружения – сигнал индикатора времени погружения – сигнал предупреждения о высокой скорости погружения.

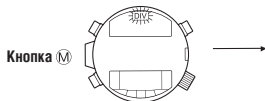
РЕЖИМ ПОГРУЖЕНИЙ

Вы можете перейти в данный режим, нажав кнопку **(M)** в течение 2-х секунд.

Если при переходе в Режим дайвинга Вы не производите никаких действий в течение 60 минут, часы автоматически переходят в тот режим, который был выбран ранее, до Режим дайвинга.

[Стартовый дисплей]
мигает индикатор "DIV"

Исходный дисплей до изменения режима



При нажатии и удерживании кнопки **(M)** в течение нескольких секунд часы автоматически возвращаются в режим текущего времени и даты

Если дайвер опускается на глубину более 1 метра в течение 10 секунд после нахождения на глубине менее 1 метра, измерение времени погружения возобновляется с предыдущей зафиксированной отметки.

38

[Дисплей измерений погружений]
мигает индикатор "DIV"
значение глубины погружения



- значение времени погружения
- Нажатие кнопки **(A)** переключает на значения максимальной глубины погружений и температуры воды.

Данные часы также снабжены датчиком воды. Поэтому при попадании на часы воды часы автоматически переходят в Режим дайвинга. Данный переход не производится во время измерений секундомера.

[Дисплей окончания измерений]

включен, но не мигает индикатор "DIV" мигает индикатор глубины 0.0м



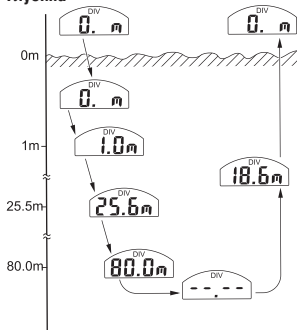
Нажатие кнопки (A) переключает на значения максимальной глубины погружений и минимальной температуры воды.

Нажатие кнопки (M) позволяет вернуться в Режим текущего времени. Если Вы не производите никаких действий в течение 10 минут, часы автоматически переходят в Режим текущего времени.

Измерения режима дайвинга

Измерение глубины

Глубина



1. Измерение глубины.

Измерение глубины погружения производится каждую секунду, и значение показывается на дисплее часов.

Единица измерений: 0.1 метр (1 фут)

Диапазон измерений: 1 метр (4 фута) – 80 метров (260 футов).

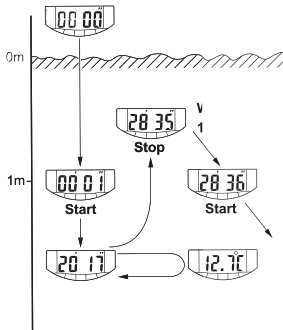
При глубине погружения менее 1 метра – на дисплее значение 00.0 метра (000 футов).

Если значение глубины выходит за рамки диапазона – на дисплее индикатор --.- (---).

Индикатор “ER” обозначает ошибку в измерениях.

Измерение времени погружений

Глубина



2. Измерение времени.

Измерение времени начинается при погружении на глубину более 1 метра (4 футов) и заканчивается при достижении глубины менее 1 метра (4 футов). Если дайвер опускается на глубину более 1 метра в течение 10 секунд после нахождения на глубине менее 1 метра, измерение времени погружения возобновляется с предыдущей зафиксированной отметки.

3. Измерение температуры воды. Измерение температуры начинается при погружении на глубину более 1 метра (4 футов) и далее продолжают каждую минуту.

Единица измерений температуры: 0.1°C (1°F).
Диапазон измерений: -5.0°C – +40°C (23°F – 104°F).

* Если значение температуры выходит за рамки диапазона – на дисплее индикатор --.- (---).

Меры предосторожности при использовании часов в режиме дайвинга

1. Датчик часов может зафиксировать попадание воды, например при мытье рук и т.д., и часы автоматически перейдут в режим дайвинга. При этом необходимо насухо вытереть часы.
2. Не погружайтесь на глубину и не поднимайтесь слишком быстро. Если скорость погружения превышает 1.5 метра за 10 секунд, прозвучит сигнал в течение 10 секунд, что сигнализирует о слишком высокой скорости погружения.

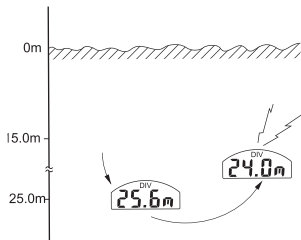
При погружении на глубину более 4000 метров показания измерений становятся неточными.

Перед погружением убедитесь в том, что коронка часов закручена, вращающийся корпус часов работает корректно, установлены правильные значения текущего времени/даты, секундная стрелка перемещается с шагом в одну секунду. Если секундная стрелка начинает перемещение с шагом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. Необходимо произвести его замену перед началом погружений.

Во время погружений не нажимайте кнопки (кроме кнопки “А”). Будильник часов должен быть выключен.

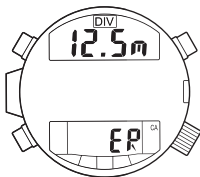
После окончания погружения необходимо насухо вытереть часы.

Индикаторы нарушения безопасности во время погружений



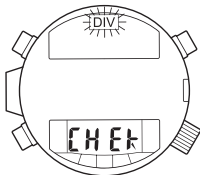
1. Данные часы снабжены некоторыми индикаторами нарушения безопасности во время погружений.

Если скорость погружения превышает 1.5 метра за 10 секунд, прозвучит сигнал в течение 10 секунд, что сигнализирует о слишком высокой скорости погружения.



При погружении на глубину более 4 метров за 1 секунду на дисплее часов появляется индикатор “ER”.

При неисправности датчика индикатор “ER” присутствует на дисплее часов даже при нахождении на суше.



3. Индикатор проверки датчика воды

Если после входа в Режим Дайвинга (при активированном датчике воды) Вы не производите каких-либо действий в течение 60 и более минут, на дисплее часов появится индикатор “CHECK”. Это позволяет исключить случай перехода в Режим Дайвинга при попадании влаги во время мытья рук и так далее.

В данном случае необходимо вытереть часы насухо и переключить их в Режим Текущего Времени.

Индикатор нарушений работы часов

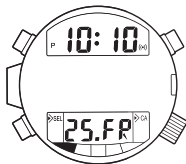
Если секундная стрелка перемещается с шагом в 2 секунды – заряда элемента питания не хватает для нормальной работы часов. Необходимо его заменить.

Тем не менее, это может служить индикатором некоторых других нарушений:

1. Звуковые сигналы часов не работают.
2. Переход в режим дайвинга не работает.
3. Переход от исходного дисплея режима дайвинга к дисплею погружений не работает.
4. Звуковые сигналы во время погружения не работают.
5. Измерение температуры не работает.
6. Не работает индикатор проверки датчика воды.

- **Невозможно совершить переход из режима дайвинга** (при исходном дисплее и дисплее окончания погружения) к режиму текущего времени/даты.
- Если часы показывают погружение на один метр или более и при этом находятся на суше:
- **Произведите сброс значений часов.** Если при этом часы переходят к исходному дисплею режима дайвинга или режиму текущего времени/даты, когда коронка вытянута, то каких-либо неисправностей нет. Если перехода не происходит, произведите снова сброс значений (при этом сохраненные установки автоматически сбрасываются).
- Из-за сильного удара или воздействия электрического напряжения дисплей часов может показывать неверные значения. В данном случае произведите сброс установок.
- После замены батарейки необходимо также произвести сброс установок часов.

СБРОС ЗНАЧЕНИЙ ЧАСОВ



1. Вытяните коронку часов.
2. Одновременно нажмите все три кнопки часов и отпустите.
3. Верните коронку в исходное положение. При этом два раза прозвучит сигнал, что означает сброс установок часов. После этого установите все значения заново.

Элемент питания

Срок службы элемента питания

Срок службы элемента питания часов – приблизительно 2 года из расчета использования режима погружений 50 раз в год и продолжительности погружений – 1 час.

Срок службы элемента питания зависит от частоты использования звуковых сигналов и прочих функций часов. Более того, если на часы постоянно попадает влага, и при этом активируется работа датчика воды. Поэтому будьте внимательны.

Изначально установленная батарейка

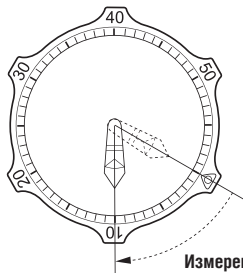
Обратите внимание на то, что изначально установленная в часах батарейка используется для того, чтобы протестировать функционирование часов. Срок её службы может быть менее 2 лет.

Замена батарейки

1. Замена батарейки часов должна быть произведена представителем фирмы CITIZEN. Во время замены батарейки необходимо также проверить водостойкие и прочие компоненты часов и провести замену, если нужно.
2. Замена батарейки приводит к удалению данных максимальной глубины погружений.
3. Если срок службы батарейки закончился, необходимо в ближайшее время вынуть или заменить её, чтобы избежать повреждения часов.
4. Перед использованием часов во время долгого нахождения за границей, рекомендуется провести замену элемента питания. Так как данный сервис может быть недоступен в некоторых странах.
5. Замена батарейки, проверка и замена компонентов часов полностью оплачиваются покупателем, даже при наличии гарантии.

Прочие функции

Данные часы снабжены вращающимся корпусом.



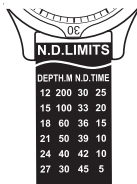
Перед его использованием совместите индикатор  с минутной стрелкой часов. Измеренное время погружения при этом будет показано минутной стрелкой на корпусе часов. Обратите внимание на то, что корпус может вращаться только против часовой стрелки.

Отсутствие необходимости декомпрессии

Количество времени, когда нет необходимости останавливать уменьшение давление (декомпрессию) во время всплытия на поверхность, определяются глубиной и временем погружений. Используйте данные значения как относительные.

Шкала No Decompression Limits (отсутствие необходимости декомпрессии) основывается на Американском Руководстве по дайвингу (1983 года) и представлена на ремешке часов (в некоторых моделях данная шкала отсутствует):

Глубина	Время
12 метров	-----200 минут
15 метров	-----100 минут
18 метров	-----60 минут
21 метр	-----50 минут
24 метра	-----40 минут
27 метров	-----30 минут
30 метров	-----25 минут
33 метра	-----20 минут
36 метров	-----15 минут
39 метров	-----10 минут
42 метра	-----10 минут
45 метров	-----5 минут



Например, если дайвер находится на глубине 21 метр в течение 50 минут или менее, нет необходимости останавливаться для уменьшения давления во время всплытия на поверхность.

Все данные приблизительные и зависят от комплекции дайвера и особенностей организма. Будьте внимательны во время погружений.

Уход за часами

Название на дисплее	Маркировка на корпусе часов	Спецификации	 Брызги, дождь и т.п.	 Плавание, мытье машины и т.п.
WATER RESIST 200m	WATER RESIST(ANT)	Водостойкие для 10/20 атмосфер	Да	Да

1. Защита от воды

- Данные часы снабжены высокой защитой от воды, что позволяет погружаться до 200 метров.
 - Не выкручивайте коронку, если часы мокрые.
 - Часы с высокой защитой от воды могут использоваться при погружении с аквалангом (за исключением таких глубин, при которых требуется гелиево-кислородная смесь).
- Во время замены батарейки, а также раз или два в год проверяйте исправность часов на предмет обеспечения водостойкости. Проверка и замена компонентов часов должна производиться только сервисным центром фирмы CITIZEN.

 мытье т.п.	 Подводное плавание, ныряние и т.п.	 Ныряние с аквалангом	 Погружение с насыщенной гелиевой смесью	 Операции с влажными часами
	Да	Да	Нет	Нет

2. Датчик давления

- Никогда не вскрывайте крышку, которая закрывает датчик давления.
- Будьте внимательны и не допускайте попадания песка, пыли или прочих веществ на датчик часов. Если это произошло, промойте часы чистой водой. Не используйте спирт, газолин, разжижающие или прочие химические вещества.
- Если у Вас не получается промыть часы, обратитесь в сервисную службу фирмы CITIZEN.

3. Ремешок часов

- Если ремешок часов поврежден или потрескался, необходимо его заменить.
- При замене ремешка необходимо также заменить стержни, соединяющие часы с ремешком.

4. Защита от воды

- Данные часы снабжены высокой защитой от воды, что позволяет погружаться до 200 метров.
- Не выкручивайте коронку, если часы мокрые.
- Часы с высокой защитой от воды могут использоваться при погружении с аквалангом (за исключением таких глубин, при которых требуется гелиево-кислородная смесь).
 - Во время замены батарейки, а также раз или два в год проверяйте исправность часов на предмет обеспечения водостойкости.
 - Проверка и замена компонентов часов должна производиться только представителями фирмы CITIZEN.



5. Температура

Избегайте попадания на часы прямого солнечного света и не оставляйте их на очень горячих и холодных поверхностях.

- Это приводит к нарушению функционирования часов и сокращает срок службы элемента питания.
- А также к неверным показаниям часов и влияет на работу его режимов.

6. Защита от ударов

- Данные часы снабжены защитой от ударов в повседневной жизни и при занятиях спортом, таким как гольф или игрой в мяч.
- Однако, во время сильных ударов или при падении на твёрдые поверхности может произойти сбой в работе часов.

7. Магнитные поля

Данные часы снабжены защитой от магнитного поля в 60Гс, создаваемой обычными домашними электрическими приборами. Однако при попадании в более сильные магнитные поля нормальное функционирование часов на некоторое время может быть нарушено.

8. Статическое электричество

При воздействии сильного статического электричества показания дисплея часов могут быть нечеткими.

9. Химические вещества и газы

При попадании на часы разжижающих веществ, бензина или жидкостей, содержащих газолин, ацетон, очищающие или моющие средства, клейкие или вязкие материалы, компоненты часов могут поменять цвет, треснуть или раствориться. Поэтому будьте внимательны и осторожны. Корпус или ремешок часов могут потерять цвет при попадании ртути от разбившегося термометра или прочих приборов.

10. Люминесцентный дисплей

В некоторых часах стрелки покрыты люминесцентной краской для использования в темноте. Это не вызывает раздражение или заражение, так как количество краски использовано в рамках допустимых значений. Тем не менее, если стекло дисплея разбито или повреждено, обратитесь в сервисный центр CITIZEN, не дотрагиваясь до стрелок.

11. Меры предосторожности

Если Вы не используете часы в течение долгого времени, насухо вытрите корпус и ремешки часов и храните их в месте, не подверженному высоким или низким температурам, а также высокой влажности.

12. Уход за Вашими часами

Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань, либо мягкую ткань, смоченную в водном растворе мягкого нейтрального моющего средства.

- Никогда не используйте легко испаряющимися средствами (например, такими, как бензин, растворители, распыляющиеся чистящие средства и т.п.).
- Попадание влаги на заднюю крышку часов может привести к раздражению кожи.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Точность хода при нормальной температуре

+/-20 сек. в месяц

Дисплей часов

циферблат: часовая, минутная, секундная стрелки, год, месяц, число,

дисплей: часы, минуты, секунды, АМ/РМ (до полудня/после полудня), число, день недели, значение температуры окружающей среды.

Функции часов

будильник

секундомер (диапазон измерений – 24 часа, единица измерения 1/100 секунды, измерение отдельных отрезков)

Режим дайвинга	глубина погружений: 1 метр (4 фута) – 80 метров (260 футов).
Режим звуковых сигналов дайвинга	звуковой сигнал индикаторов глубины, времени погружений, высокой скорости перемещения
Режим записной книжки дайвинга	время и дата погружения количество погружений: 1 – 9 максимальная глубина: 80 метров (260 футов) максимальное время погружений: 100 минут время начала и окончания погружений значение средней глубины погружения: 1 – 80 метров (4 фута – 260 футов) значение низкой температуры воды: -5.0°C – +40°C (23°F – 104°F)

Прочее

вращающийся корпус, индикатор недостаточности заряда элемента питания, датчик воды.

Срок службы элемента питания

2 года при условии использования во время погружений 50 раз в год (каждое погружение – максимум один час).

Информация о товаре

Производитель: CITIZEN WATCH CO.,LTD. (Ситизен Вотч Ко., Лтд).

Адрес производителя: Citizen Nakano Building 5-68-10, Nakano, Nakano-ku,
Tokyo 164-8726, JAPAN
Тел. 81-3-5345-7860
Факс 81-3-5345-7861

Импортер: ООО «АВАНТА ЭЛЕКТРОНИКС»

Адрес импортера: 127282, Россия, г.Москва, ул. Полярная д.41
Тел. (495) 6428455

Гарантийный срок: 12 месяцев

Продукция соответствует ГОСТ 26272-98 (п.4.35)

Условия гарантийного обслуживания

Срок гарантии - 12 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение данного срока при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд и по прямому назначению. Производитель и продавец изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный покупателю неисправностью изделия. Гарантия, предоставляемая на изделие, позволяет покупателю бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки, в сервисные центры, указанные в гарантийном талоне. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром индивидуально и составляет не более 21 дня с момента приемки изделия у покупателя. Покупатель оплачивает почтовые расходы, страховку и подобные расходы, которые могут возникнуть в дополнение к обычной оплате ремонта по гарантии.

В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом (ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12.00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на -20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения - не более ± 6 мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
 - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т. п.;
 - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);
 - следы воздействия на изделие высоких (более $+50$ градусов Цельсия) или низких (менее -20 градусов Цельсия) температур;

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия: разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, задиры, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформации платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т. п.;
3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначениями «Water resistance» и «Water resistance 30 m» не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде (кроме часов для подводного плавания с аквалангом).
4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть и ее пары, растворители пластиков и т. п.;
5. Повреждение изделий из-за попадания внутрь инородных предметов, веществ или насекомых;
6. Повреждение механизма календаря из-за перевода стрелок в период между 23.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм автоматического изменения даты).

7. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

Настоящий гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.

Талон с незаполненными или неразборчиво заполненными графами характеристик изделия, с исправлениями в графах или без подписи покупателя считается недействительным.

Перечень сервисных центров

Ангарск, мкр-н 15, дом 29, ТД «Престиж»	8-950-082-2220
Астрахань, Н. Островского ул., д. 121	(8512) 62-63-3
Барнаул, Юрина ул., д. 203	(3852) 40-20-37
Владивосток, Светланская ул., д. 23	(4232) 60-85-43
Волгоград, Рабоче-Крестьянская ул., д.9	(8442) 98-03-33
Волжский, Ленина пр-т, д. 84	(8442) 98-03-33
Дзержинск, НО, Дзержинского пр-т, д. 2	(8313) 26-56-54
Екатеринбург, Вайнера ул., д. 10, 3-я линия	(343) 269-02-61
Екатеринбург, Сулимова ул., д. 23	(343) 345-03-01
Зеленоград, Юности пл., д.5	(495) 542-16-92
Иваново, Ленина пр-т, д. 21	(4932) 41-93-27
Иркутск, Литвиного ул., д. 17, пав. 242а	(3952) 20-63-02
Калининград, Московский пр., д. 14Б	(4112) 53-02-72
Краснодар, Красная ул., д. 133	(861) 242-46-88
Красноярск, Маерчака ул., д. 8	(3912) 21-60-76
Липецк, Зегеля ул., д. 30	(4742) 27-32-02

Москва, Вятская ул., д. 27, стр. 3	(495) 783-74-64
Москва, Марксистская ул., д. 20	(495) 741-59-52
Мурманск, К. Либнехта ул., д. 19/15	(8152) 42-31-15
Н. Новгород, Революции пл., д. 9	(831) 277-92-27
Нижний Тагил, Космонавтов ул., д. 28	(3435) 24-36-92
Новосибирск, Писарева ул., д. 60, оф. 6	(383) 211-92-80
Новосибирск, Комсомольский пр-т, д. 98	(383) 210-39-12
Пермь, Космонавтов шоссе, д. 63, оф.105	(905) 861-89-86
Самара, Кирова пр., д. 365	(846) 331-08-65
Саратов, Зарубина ул., д. 150	(8452) 46-20-50
Санкт-Петербург, Бухарестская ул., 1	(812) 449-92-51
Сургут, Энергетиков ул., д. 16-65	(922) 258-77-44
Тверь, Радищева ул., д. 29 "а"	(4822) 47-60-76
Тверь, Советская ул., д. 9	(4822) 34-12-74
Тюмень, Республики ул., д. 131	(3452) 44-18-76
Хабаровск, Ленина ул., д. 23	(4212) 30-40-99
Хабаровск, Ленинградская ул., д. 23	(4212) 38-17-62

CITIZEN®

Гарантийный талон

Изделие:

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

○	○
---	---

Номер корпуса:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Серийный номер:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--

○	○
---	---

Дата продажи:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Фирма продавец:

Адрес/телефон фирмы продавца

гарантия не действительна без штампа магазина

Изделие проверено полностью. Изделие повреждений не имеет. С инструкцией и правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.

Покупатель:

Дата приемки	Дата выдачи	Описание ремонта	Мастер /Сервис- центр

Для заметок

Для заметок

Для заметок

CITIZEN®



CTZ-B6781